

Solitaire® 2

DE	Gebruiksaanweisung	SE	Bruksanvisning
GB	Instructions for use	DK	Brugervejledning
FR	Mode d'emploi	NO	Bruksanvisning
ES	Instrucciones de uso	FI	Käyttöohjeet
IT	Istruzioni per l'uso	GR	Οδηγίες Χρήσης
PT	Instruções de uso	CZ	Návod k použití
NL	Gebruiksaanwijzing	HU	Használati utasítás

LV	Lietošanas instrukcija	Manufactured by: Heraeus Kulzer GmbH Grüner Weg 11 63450 Hanau (Germany) info@heraeus.com www.heraeus-dental.com
LT	Naudojimo instrukcija	
PL	Instrukcja obsługi	
TR	Kullanma talimatı	
RU	Инструкция по применению	

Heraeus

Distributed in USA/Canada exclusively by:
Heraeus Kulzer, LLC
300 Haraeus Way
South Bend, IN 46614-2517
1-800-431-1785
Caution: Federal law restricts the sale by or on the order of a dentist.

Made in Germany



CE 0197

Solitaire® 2

Gebruiksaanweisung	DE
Lichthärtendes radiopaque Polyglas® Hybrid-Komposit für Seitenzahnfüllungen	
Solitaire® 2 ist ein lichthärtendes, radiopaque Polyglas® Hybrid-Komposit. Es ist hochglanzpolierbar, verschleißfest und in Verbindung mit einem geeigneten Bondingsystem für die adhäsive Füllungstherapie bestimmt.	
Farben: A1, A2, A3	
Zusammensetzung: Solitaire 2 wird auf Basis von mehrfach vernetzenden Urthan(meth)acrylat-Monomeren hergestellt und enthält nachfolgende anorganische Füllstoffe zu 58% vol in einer Partikelgrößenverteilung von 0,02 – 23 µm: • Ba Al-F silicate glass (Ø 0,7 µm; max. <2 µm) • poröses Siliciumdioxid (Ø 8 µm; max. <23 µm)	
Anwendungsgebiete: • Füllungen der Klassen I und II nach Black • Füllungen der Klasse V nach Black • Schienung traumatisch gelockelter Zähne • Milchzahnrestaurationen • Stumpfabauten	
Nicht für Indikationen bzw. Anwendungsgebiete, die nicht in dieser Gebrauchsanweisung genannt wurden, verwenden.	

Solitaire® 2

Instructions for use	GB
Light curing radiopaque Polyglas® hybrid composite for posterior restorations	
Solitaire® 2 is a lightcuring, radiopaque Polyglas® hybrid composite. The final polishing may easily be realized, it is abrasionproof and in connection with adequate bonding systems it is meant for adhesive filling therapy.	
Shades: A1, A2, A3	
Composition: Solitaire® 2 is produced on the basis of multiply cross-linking urethane (meth)acrylate monomers and contains the following inorganic fillers at 58%(v/v) with a particle size distribution of 0.02–23 µm: • Ba Al-F silicate glass (Ø 0.7 µm; max. <2 µm) • Porous silicon dioxide (Ø 8 µm; max. <23 µm)	
Applications: • Fillings of the classes I and II according to Black • Fillings of class V according to Black • Splinting of teeth which are traumatically loose • Restorations of primary teeth • Reconstruction on stumps	
Not intended for indications or uses that are not cited in these instructions for use.	

Solitaire® 2

Mode d'emploi	FR
Composite hybride Polyglas® photopolymérisable, radiopaque pour restaurations postérieures	
Solitaire® 2 est un composite hybride Polyglas® photopolymérisable, radiopaque. Il possède une bonne aptitude au polissage, il résiste à l'abrasion et est destiné à la thérapie par obturation adhésive associé à un système adhésif approprié.	
Teintes : A1, A2, A3	
Composition : Solitaire® 2 est produit sur la base de monomères réticulés à liaisons multiples uréthane-(méth)acrylate et contient les charges anorganiques suivantes à 58% (en vol.) avec une distribution en taille des particules de 0,02 à 23 µm. • Ba Al F – verre de silicate (Ø 0,7 µm; max. <2 µm) • dioxyde de silicium poreux (Ø 8 µm; max. <23 µm)	
Indications : • Obturations des classes I et II selon Black • Obturations de la classe V selon Black • Correction des mobilités de dents traumatiques • Restaurations des dents de lait • Reconstruction de dent sur moignons	
Ne pas utiliser pour des indications et/ou des champs d'application qui ne sont pas cités dans ce mode d'emploi.	

Solitaire® 2

Instrucciones de uso	ES
Composito híbrido Polyglas® de endurecimiento a base de luz y opaca a rayos para llenados laterales de dientes	
Solitaire® 2 es un composito híbrido Polyglas® de endurecimiento a base de luz, y radiopaco. Se puede pulir perfectamente, es resistente al desgaste y se aconseja para el uso en la tecnología de relleno el uso en la terapia de relleno por adhesión utilizando un sistema adecuado de bonding.	
Colores: A1, A2, A3	
Composición: Solitaire® 2 está hecho con monómeros de metacrilato de uretano con múltiples enlaces cruzados y contiene los siguientes materiales de obturación inorgánica a una concentración del 58% (v/v) y con una distribución del tamaño de partícula de 0,02–23 µm: • Ba Al F – vidrio silicatado (Ø 0,7 µm; max. <2 µm) • dióxido de silicio poroso (Ø 8 µm; max. <23 µm)	
Campos de aplicación: • Rellenos de clase I y II según Black • Rellenos de clase V según Black • Para entablillar dientes sueltos de manera traumática • Restauración de dientes de leche • Reconstrucción de dientes a base de raigones	
Este producto no debe utilizarse para indicaciones o ámbitos de aplicación que no se mencionen en estas instrucciones de uso.	

Solitaire® 2

Istruzioni per l'uso	IT
Composito ibrido Polyglas® radiopaco e polimerizzabile a luce visibile per otturazioni dei denti laterali	
Solitaire® 2 è un composito ibrido Polyglas® radiopaco e fotopolimerizzabile. È lucidabile a specchio, resistente all'usura ed in combinazione con il Bonding System del tipo adatto è destinato alla conservativa adesiva.	
Colori: A1, A2, A3	
Composizione: Solitaire® 2 è prodotto sulla base di monomeri di (met)acrilato uretanico non-reticolati e contiene i seguenti riempitivi inorganici al 58% (v/v) con distribuzione dimensionale delle particelle di 0,02–23 µm: • Ba Al F-silicatato di vetro (Ø 0,7 µm; max. <2 µm) • anidride silicica porosa (Ø 8 µm; max. <23 µm)	
Campi di applicazione: • otturazioni di I e II classe secondo Black • otturazioni di V classe secondo Black • splintaggio di denti allentati • restauri di denti decidui • ricostruzioni di monconi	
Non utilizzare per indicazioni o finalità d'uso diverse da quelle menzionate nelle presenti istruzioni per l'uso.	

Solitaire® 2

Instruções de uso	PT
Composito híbrido de Polyglas® (polímero de vidro) endurecido por luminosidade para preenchimentos dos dentes laterais	
Solitaire® 2 é um pólvoro composito híbrido de Polyglas® (polímero de vidro) radiopaco e endurecido por luminosidade. É de alto polimento, resistente a desgaste e, em combinação com um sistema de ligadura adequado, é destinado ao tratamento de enchimento.	
Cores individuais: A1, A2, A3	
Composição: Solitaire 2 é produzida à base de ligação cruzada de monómeros metacrilato uretano e contém os seguintes excipientes inorgânicos a 58% (v/v), com uma distribuição das partículas de 0,02–23 µm: • Ba Al F - vidro silicatado (Ø 0,7 µm; max. <2 µm) • dióxido de sílica (Ø 8 µm; max. <23 µm)	
Indicações: • Enchimentos da classe I e II conforme Black • Enchimentos da classe V conforme Black • Alinhamento de dentes soltos por trauma • Restaurações em dentes de leite • Restauração do doto dentário	
Não se destina a indicações ou utilizações não mencionadas nestas instruções de uso.	

Solitaire® 2

Gebruiksaanwijzing	NL
Onder invloed van licht uithardend, radiopak Polyglas® hybride composiet voor kiesvullingen	
Solitaire® 2 is een lichtuithardend, radiopak Polyglas® hybride composiet. Het is tot hoogglans te polijsten, slijtvast en in combinatie met een geschikt bondingsysteem voor adhesieve restauraties.	
Kleuren: A1, A2, A3	
Samenstelling: Solitaire 2 wordt geproduceerd op basis van meervoudig cross-linked urethan-(meth)acrylatmonomeren en bestaat voor 58%(vol.) uit de volgende anorganische vullingsmiddelen met een deeltjesgrootte van 0,02–23 µm: • Ba Al-F-silicatglas (Ø 0,7 µm; max. <2 µm) • poreus siliciumdioxide (Ø 8 µm; max. <23 µm)	
Indicatiegebieden: • Klasse I en II restauraties volgens Black • Klasse V restauraties volgens Black • Spaklen van elementen na trauma • Restauraties van melkgebit • Stomppopbouw	
Niet bedoeld voor indicaties of toepassinggebieden die niet in deze gebruiksaanwijzing vermeld worden.	

Solitaire® 2

Bruksanvisning	SE
Ett lyshärdande radiopak Hybridkomposit av Polyglas® för sidotändningsfyllningar	
Solitaire® 2 är ett lyshärdande, radiopak Hybridkomposit av Polyglas®. Det kan poleras helt blankt, är slijdtäkrt och i kombination med ett lämpligt bondingsystem till adhesiv fyllningsterapi.	
Färger: A1, A2, A3	
Sammansättning: Solitaire 2 framställs på en bas av multipelt tvärbundna uretan-(met)akrylatmonomerer och innehåller följande oorganiska fyller vid 58 volymprocent (v/v) med en partikelstorleksfördelning på 0,02–23 µm: • Ba Al-F-silikatglas (Ø 0,7 µm; max. <2 µm) • poröst siliciumdioxid (Ø 8 µm; max. <23 µm)	
Användningsområden: • fyllningar av klass I–II (Black) • fyllningar av klass V (Black) • skener vid traumatiskt lossade tänder • mjölkändsrestaurationer • uppbyggnad av pelare	
Ej avsedd för indikationer eller användningsområden som inte omnäms i denna bruksanvisning.	

Solitaire® 2

Brugervejledning	DK
Lysghærdende radiopak Hybridkomposit af Polyglas® til kindtandsfyldning	
Solitaire® 2 er et lyshærdende, radiopak Hybridkomposit af Polyglas®. Det kan poleres helt blankt, er slijdtækt og i forbindelse med et egnet bondingsystem beregnet til adhesiv fylningssterapi.	
Fårger: A1, A2, A3	
Sammensætning: Solitaire 2 fremstilles på basis af flere tværbundne monomerer af urethan(meth)acrylat og indeholder følgende uorganiske fillere ved 58 %(v/v) med en partikelstørleksfordeling på 0,02–23 µm: • Ba Al-F-silikatglas (Ø 0,7 µm; max. <2 µm) • porøst siliciumdioxid (Ø 8 µm; max. <23 µm)	
Anvendelsesområder: • Fyldning af klasser I–II efter Black • Fyldning af klasse V efter Black • Påsætning af ortodontisk apparatur på traumatisk løsnede tænder • Udbedning af mælketænder • Opbygninger	
Ikke beregnet til indikationer eller anvendelser, der ikke er nævnt i denne vejledning.	

Nebenwirkungen: Überempfindlichkeit gegen das Produkt oder seine Bestandteile können im Einzelfall nicht ausgeschlossen werden – Inhaltsstoffe sind im Verdachtsfall beim Hersteller zu erfragen.	
Art der Anwendung: Zur Vorbereitung der Behandlung empfiehlt sich die Reinigung der Zahnhartsubstanz mit einer fluoridfreien Polierpaste. Die Farbauswahl sollte mit der beiliegenden Farbleiste vor Behandlungsbeginn erfolgen, solange die Zähne noch feucht sind. Zur Applikation eignen sich handelsübliche Stopfinstrumente. 1. Präparation der Kavität, gemäß den allgemeinen Regeln der Kompost-Füllungstherapie. Anschließend Kavität reinigen und trocknen. Achtung: Auf ein trockenes OP-Feld ist zu achten. 2. Bei mehrflächigen Kavitäten – unter Einbeziehung des Approximalraumes – Metallmatrize legen und sorgfältig verkeilen, um einen zervikalen Überschub zu vermeiden und bestmögliche Kontaktpunktverhältnisse zu erzielen. Vor Einbringung des Füllungsmaterials in die Kavität ist die Applikation eines adäquaten Adhäsiv-Systems erforderlich (z.B. iBOND® Self Etch, iBOND Total Etch von Heraeus Kulzer). Speichelkontamination vermeiden. 4. Solitaire® 2 in Schichten von max. 2 mm in die Kavität einbringen, mit einem Stopfinstrument (z.B. Kugelstopfer) sorgfältig kondensieren und an die Kavitätswände adaptieren. Grundsätzlich kann Solitaire® 2 in horizontalen Schichten eingebracht werden. Lediglich bei großen Klasse II-Kavitäten, vor allem Amalgamersatzkavitäten, mit verbleibenden Kavitätswänden von 2 mm oder weniger wird die Anwendung einer diagonalen Inkrement-Umhüllungstechnik empfohlen. 5. Solitaire® 2 in Schichten von max. 2 mm mit einem Translux®-Lichtgerät für 40 s polymerisieren. Lichtaustrittsfenster dabei so nah wie möglich an die Füllung heranbringen. Der Polymerisation bildet sich an der Oberfläche eine Dispersionschicht, die nicht berührt oder entfernt werden darf. Sie dient als Anbindung an die folgende Polyglas-Schicht. Nach Abnehmen der Matrize empfiehlt es sich, die zervikalen Regionen der Füllungen für 40 s separat zu polymerisieren, da diese Bereiche in Schatten der Matrize liegen können. 6. Solitaire® 2 kann nach der Polymerisation sofort ausgearbeitet werden. Zur Ausarbeitung eignen sich Finierdiamanten und flexible Disks.	

Side effects: Ce produit ou one of its components may in particular cases cause hypersensitive reactions. If suspected, information on the ingredients can be obtained from the manufacturer	
Kind of application: In order to prepare the treatment it is recommended to clean the hard dental substance by means of a polishing paste which is free of fluoride. Prior to starting the treatment the shades should be selected from the attached color scale as long as the teeth are still humid. Standard plugging devices are suitable for application. 1. Preparation of the cavity according to the general regulations of the composite filling therapy. Then dry and clean the cavity. Attention: Take care of a dry field of operation. 2. In case of many-faced cavities use a metal matrix – also for the proximal area – and wedge it carefully in order to avoid cervical excess and to achieve optimal contacts for the points of contact. 3. Prior to applying the filling material to the cavity it is necessary to apply an adequate adhesive system (e.g. iBOND® Self Etch, iBOND Total Etch by Heraeus Kulzer). Avoid contamination of saliva. 4. Apply Solitaire® 2 to the cavity in thin layers of max. 2 mm, condense with a plugging device (e.g. ball plunger) and adapt carefully to the cavity walls. In general, Solitaire® 2 may be applied in horizontal layers. Merely in case of large class II cavities, especially for amalgam replacement cavities with remaining cavity walls of 2 mm or less it is recommended to use a transverse incremental hardening technique. 5. Polymerize Solitaire® 2 in thin layers of max. 2 mm for a period of 40 s using a Translux® light device. Approach recess side of light as close as possible to the filling. During polymerization a dispersive layer is built up at the surface which may not be touched or removed. It serves as connection to the following polyglass layer. After the matrix has been removed it is recommended to separately polymerize the cervical areas of the fillings for 40 s because these areas may lay in the shadow of the matrix. 6. After polymerization Solitaire® 2 may immediately be processed. Finishing diamonds and flexible discs are suitable for processing.	

Effets secondaires : Ce produit ou l'un de ses composants peut dans certains cas provoquer des réactions allergiques. En cas de doute, des informations plus précises à propos des ingrédients peuvent être obtenues auprès du fabricant.	
Mode d'emploi : Dans un premiers temps, nettoyer les tissus durs de la dent à l'aide d'une pâte polisseuse exempte de fluor. Avant de commencer les soins et tant que les dents sont humides, sélectionner une teinte parmi celles mises à disposition. Pour l'application, utiliser les foreurs habituels. 1. Préparer la cavité conformément aux règles générales relatives à l'obturation par composite. Puis, nettoyer et sécher la cavité. Attention : Le champ opératoire doit être sec. 2. Pour les cavités à plusieurs couches – espaces interproximaux compris – poser et fixer soigneusement la matrice métallique, afin d'éviter un excès cervical et d'assurer une jonction optimale entre les points de contact. 3. Il est nécessaire, avant la pose du matériau d'obturation dans la cavité, d'appliquer un système adhésif approprié (p. ex. iBOND® Self Etch, iBOND Total Etch de Heraeus Kulzer). Éviter toute contamination salivaire. 4. Appliquer Solitaire® 2 en couches de 2 mm, dans la cavité, condenser soigneusement à l'aide d'un foreur (p. ex. foreur sphérique) et adapter aux parois de la cavité. En principe, l'application de Solitaire® 2 peut se faire par couches horizontales. Mais, il est recommandé, pour les grandes cavités de classe II uniquement, et particulièrement pour les cavités de remplacement d'amalgame avec des parois restantes de 2 mm max, d'utiliser une technique de durcissement en diagonale. 5. Polymériser Solitaire® 2 pendant 40 s en couches de 2 mm max. à l'aide d'une lampe Translux®. Faire en sorte que l'obturation soit le plus près possible de la source de lumière. Lors de la polymérisation, une couche de dispersion se forme à la surface et ne faut ni toucher, ni éliminer. Celle-ci permet la liaison à la couche de polyglas suivante. Il convient, après avoir retiré la matrice, de polymériser séparément pendant 40 s les régions cervicales des obturations, étant donné que celles-ci peuvent se trouver dans l'ombre de la matrice. 6. Une fois la polymérisation terminée, Solitaire® 2 peut immédiatement être travaillé. Pour ce faire, utiliser des instruments à finit diamantés et des disques flexibles.	

Efectos secundarios: Este producto o cualquiera de sus elementos pueden, en casos aislados, causar reacciones alérgicas. En caso de duda, puede solicitar información sobre los componentes al fabricante.	
Modo de empleo: Para preparar el tratamiento se recomienda limpiar el tejido dental duro con una pasta de pulido exenta de fluor. Seleccionar el color apropiado a través de las guías de colores adyacentes. Antes de comenzar el tratamiento y mientras que los dientes están húmedos. Para aplicar el material sirven instrumentos de modelar de uso corriente en el comercio. 1. Preparación de la cavidad según las reglas comunes de las técnicas de relleno a base de composites. A continuación limpiar la cavidad y secarla. Atención: es importante prestar atención a que la zona de la operación se quede seca. 2. Cavidades con varios lados deben ser tratados con matrices de metal, para evitar un excedente cervical y para obtener las mejor posibles relaciones entre los puntos de contacto. 3. Antes de aplicar el material de relleno en la cavidad, se debe aplicar un sistema de adhesivos adecuados (p. ej. iBOND® Self Etch, iBOND Total Etch de Heraeus Kulzer). Evitar la contaminación con saliva. 4. Aplicar Solitaire® 2 en la cavidad en capas finas de no más de 2 mm, condensarlo atentamente con un instrumento de llenar y adaptar a los lados de cavidad. En principio se puede aplicar Solitaire® 2 en capas horizontales. Se recomienda el uso de una técnica de endurecimiento diagonal, en caso de grandes cavidades de clase II, sobre todo cavidades de prótesis de amalgama con restos de lados de cavidades de 2 mm o menos. 5. Polimerizar 40 Solitaire® 2 en capas finas de no más de 2 mm con una lámpara de Translux®. Acercar la ventanilla de iluminación al llenado. Durante la polimerización se forma una capa de dispersión en la superficie que no se debe tocar o quitar. Sirve a sujetar la capa siguiente de Polyglas. 6. Después de la polimerización Solitaire® 2 puede ser elaborado inmediatamente. Para concluir el tratamiento son convenientes fresas de pulir de diamantes y discos flexibles.	

Effetti collaterali: Questo prodotto o i suoi componenti possono causare reazioni allergiche in determinati casi. In caso di dubbio, rivolgersi al produttore per informazioni sui componenti.	
Applicazione: Per la preparazione del trattamento si consiglia la pulizia dei tessuti duri del dente con pasta lucidante esente da fluoruro. La scelta del colore dovrà essere effettuata per mezzo dell'allegata scala colori e prima del trattamento, con i denti ancora umidi. Strumenti per condensare d'uso commerciale sono idonei per l'applicazione. 1. Preparazione della cavità in conformità alle regole generali della terapia di otturazione con composti. In seguito a ciò, pulire e lasciar asciugare la cavità. Fare attenzione che la zona operativa sia asciutta. 2. Applicare in caso di cavità a più superfici – con spazio interocclusale interessato – una matrice metallica e fissarla accuratamente per evitare un eventuale eccesso cervicale, e per ottenere le migliori condizioni per i punti di contatto. 3. Prima dell'inserimento del composto nella cavità è necessario applicare un sistema adesivo adeguato (p. es. iBOND® Self Etch, iBOND Total Etch di Heraeus Kulzer). Evitare la contaminazione della saliva. 4. Applicare il Solitaire® 2 in strati di max. 2 mm nella cavità, condensarlo accuratamente mediante uno strumento idoneo (p. es. condensatore sferico) e adattarlo alle pareti della cavità. Generalmente è possibile applicare il Solitaire® 2 in strati orizzontali. Stando in caso di cavità grandi di II classe ec, cavità con otturazioni d'amalgama, con rimanenti pareti della cavità di 2 mm o meno si consiglia l'applicazione di una tecnica ad incremento diagonale. 5. Polimerizzare il Solitaire® 2 in strati di max. 2 mm, esponendolo alla luce di una lampada Translux® per 40 secondi. Posizionare la finestra d'uscita della luce il più vicino possibile all'otturazione. Durante la polimerizzazione si formerà uno strato di dispersione sulla superficie che non deve essere toccato o rimosso. Esso serve all'adesione del successivo strato di vetro-polimero. Dopo la rimozione della matrice è consigliabile polimerizzare separatamente le zone cervicali delle otturazioni per 40 secondi, in quanto queste zone possono trovarsi nell'ombra della matrice.	

Efeitos secundários: Este produto ou algum de seus componentes pode provocar reações alérgicas em casos isolados. Em caso de suspeita, contate o fabricante para obter informações sobre a composição.	
Modo de aplicação: Para o preparo do tratamento recomenda-se uma limpeza da substância dentária com uma pasta de polimento que não contenha flúoreto. A escolha da cor deverá ser feita antes do início do tratamento, enquanto os dentes ainda estão úmidos, com ajuda da tabela de cores anexa. Para aplicação podem ser usados instrumentos de uso corrente. 1. Preparação da cavidade, conforme regras gerais do tratamento de enchimento Composite. A seguir, limpar e secar a cavidade. Atenção: deve-se observar que a área de operação seja bem seca. 2. Em cavidades de múltiplas superfícies – incluindo o espaço aproximado – colocar matriz de metal e calcar cuidadosamente para evitar um excesso cervical e obter melhores pontos de contatos laterais possíveis. 3. Antes da aplicação do enchimento na cavidade é necessária uma aplicação do sistema de adesão (por exemplo, iBOND® Self Etch, iBOND Total Etch de Heraeus Kulzer). Evitar contaminação por saliva. 4. Introduzir Solitaire® 2 em camadas de no máximo 2 mm na cavidade, condensar cuidadosamente com um instrumento de enchimento (por exemplo, um pêlo dentário) e adaptar às paredes da cavidade. Em princípio, Solitaire® 2 pode ser aplicado em camadas horizontais. Apenas em cavidades grandes da classe II, principalmente cavidades substituídas por amalgama, com bordas de cavidades remanescentes de 2 mm ou menos, recomenda-se a aplicação de uma técnica por incrementos concêntricos em diagonal. 5. Polimerizar Solitaire® 2 em camadas de no máximo 2 mm com uma aparelho Translux® por 40 segundos. Levantar o ponto de luz o mais próximo possível ao enchimento. Na polimerização formase uma camada de dispersão na superfície que não deve ser tocada nem removida. Ela se destina a unir a camada seguinte de polímero. Após a retirada da matriz recomenda-se a polimerização separadamente das regiões de enchimento por 40 segundos, pois podem eventualmente se encontrar na sombra das matrizes. 6. Solitaire® 2 pode ser trabalhado imediatamente após a polimerização. Para finalizar podem ser usados diamantes Finier e discos flexíveis.	

Bijwerkingen: Dit product of de bestanddelen ervan kunnen in bepaalde gevallen een overgevoelighedsreactie veroorzaken. Als een dergelijke reactie vermoed wordt, kan informatie over de ingrediënten worden verkregen bij de fabrikant.	
Gebruiksaanwijzing: Aan voorbereiding voor de behandeling wordt aanbevolen het element met een fluoride-vrije polijstpasta te reinigen. De selectie van de juiste kleur moet met behulp van de bijgevoegde kleurleerling voor de behandeling plaatsvinden, zolang de elementen nog vochtig zijn. Gebruik voor het aanbrengen een stopper. 1. De caviteit prepareren volgens de algemeen geldende regels voor compositrestaurationes. Vervolgens de caviteit reinigen en drogen. Attentie: zorg voor een droog werkgebied. 2. Bij meervaks-caviteiten – de approximale ruimte inbegrepen – een metaal matrix aanbrengen en zorgvuldig vastzetten om cervicale overhang te vermijden en de best mogelijke contactpunten te verkrijgen. 3. Vóór het aanbrengen van het vulmateriaal in de caviteit is het noodzakelijk een hiervoor geschikt polijst systeem aan te brengen (bijv. iBOND® Self Etch, iBOND Total Etch van Heraeus Kulzer). Vermijd contaminatie met speeksel. 4. Solitaire® 2 in lagen van max. 2 mm in de caviteit aanbrengen; met behulp van een stopper (bijv. kogelvormig) zorgvuldig kondenseren en tegen de wanden van de caviteit adapteren. In principe kan Solitaire® 2 in horizontale lagen worden aangebracht. Alleen bij grote klasse II caviteiten, vooral bij vervanging van amalgamrestaurationes waarbij de resterende wanden 2 mm dik (of dunner) zijn, wordt de toepassing van een diagonale laagsgewijze applicatie aanbevolen. 5. Solitaire® 2 in lagen van max. 2 mm met een Translux® lichtapparaat 40 sec. polymeriseren. Lichtuitvalstvenster daarbij zo dicht mogelijk bij het vulmateriaal houden. Bij de polymerisatie wordt aan het oppervlak een zandvul-laag gevormd die niet mag worden aangeraakt of verwijderd. Deze dient voor hechting van de volgende laag Polyglas®. Na het verwijderen van de matrixband wordt aanbevolen de restauratie 40 sec. lang cervicaal na polymerisatie omdat hier een metaal matrix de lichttoevoer mogelijk gehinderd heeft. 6. Solitaire® 2 kan na de polymerisatie direct worden afgewerkt. Gebruik voor het afwerken finierdiamanten en flexibele disks.	

Biværkninger: Dette produkt eller någon av dess ingredienser kan i enkelte fall utløse overfølsomme allergiske reaksjoner. Om du mistenker allergisk overfølsomhet kan du kontakte tilveværen for ått få informasjon om ingrediensene.	
Anvædning: Innan behandlingen påbörjas bör tandsubstansen rengöras med en fluoridfri polerpaste. Färgvalet bör göras innan behandlingen påbörjats och medan tänderna är fuktiga. För applicering lämpar sig alla i handeln förekommande fylningsinstrument. 1. Preparera kaviteten enligt gällande regler för adhesiv fylningsterapi. Rengör och torrlägg kaviteten. OBS! Operationsfältet skall vara torrt! 2. Vid kaviteter som omfattar approximaltorna användes metallmatriser som noggrant kilas. Detta för att undvika cervikala överskott och för att få optimala kontaktpunkter. 3. Applicera ett passande adhesivmaterial (t.ex. iBOND® Self Etch, iBOND Total Etch från Heraeus Kulzer). Undvik salivkontamination. OBS! Applicera ej bindningen på torrt dentin! 4. Solitaire® 2 varje enskilt skikt fylningsmaterial får ej överskrida 2 mm. Kondensera noggrant, gärna med ett kulformat instrument. Principiellt kan Solitaire® 2 appliceras i horisontella skikt. Endast vid stora klass II – fyllningar där kvarstående kavitetväggarna är 2 mm eller tunnare, bör en diagonalt hårdningsteknik användas. 5. Polymerisera Solitaire® 2 i tunna skikt (max. 2 mm) i 40 sek. med en hårdljuslampe. Håll ljusledaren så nära fylningsmaterialet som möjligt. Vid polymeriseringen bildas ett disperersionskikt som ej får beröras eller avlägsnas. Detta skikt är nödvändigt för att binda nästa skikt. Efter att matrix-bandet borttagits rekommenderas en separat polymerisering av fylningsens cervikala delar i 40 sek., då dessa områden kan ligga i matrisbandets skugga. 6. Solitaire® 2 kan bearbetas direkt efter polymeriseringen med putsdiamanter och flexibla disks.	
Ytterligare rekommendationer och viktiga angäva av skyddsåtgärder • Vid stora fyllningar eller fyllningar som kräver lång tid att konturera bör utensils lamp tillfälligt vara avstängd eller riktad åt ett annat håll för att förhindra för tidig hårdning av kompositen. • Hårdningsstiden som nämns ovan är rekommenderade minimitider och bör inte minskas för att optimala för tidig hårdning av kompositen. • Hårdningsstiden som nämns ovan är rekommenderade minimitider och bör inte minskas för att optimala	

Biværkninger: Dette produkt eller en af dets komponenter kan i særlige tilfælde forårsage allergiske reaktioner. I tvivlstilfælde kan der indhentes oplysninger fra producenten om indholdsstofferne.	
Anvendelsesmetoder: Før behandlingen anbefales det at rense den hårde tandsubstans med en fluoridfri polierpaste. Farven bør ved hjælp af vedlagte farvekort vælges før behandlingen påbegyndes, mens tænderne stadig er fugtige. Til applikation egner sig de i handelen gængse amalgam- og plastringsinstrumenter. 1. Präparation der kaviteten efter de almindelige regler for komposit-fyldningsterapi. Herefter renses og tørreres kaviteten. OBS: Sørg for at holde operationsområdet tørt. 2. Ved flerfladede kaviteter – under inddragelse af approximalrummet – lægges metallmatrice, og der indsettes omhyggeligt kilе for at undgå et cervikalt overskud og for at opnå de bedste mulige kontaktpunktsforhold. 3. Før fyldningsmaterialet appliceres kaviteten, er det nødvendigt at påføre et tilsvarende adhesivsystem (f.eks. iBOND® Self Etch, iBOND Total Etch fra Heraeus Kulzer). Blanding med saliv (spyt)kontaminant kan undgås. 4. Solitaire® 2 anbringes i kaviteten i lag på max. 2 mm tykkelse, kondenseres omhyggelig ved hjælp af et stoppeinstrument (f.eks. kuglestopper) og adapteres til kavitetvæggene. Principielt kan Solitaire® 2 anbringes i horisontale lag. Kun ved større kaviteter i klasse II, især amalgam-erstatnings-kaviteter med resterende kavitetvægge på 2 mm eller mindre anbefales anvendelse af skråhærdningsteknik. 5. Solitaire® 2 polymeriseres i lag på max. 2 mm med en Translux®-lampe i 40 sek. Lyselederen holdes så nær muligt ved fyldningen. Ved polymerisation dannes der på overfladen en disperisionslag, som ikke må berøres eller fjernes. Det tjener som binding til det følgende polyglas-lag. Efter at matricen er fjernet, anbefales det at polymerisere de cervikale zoner af fyldningen separat i 40 sek., da disse områder kan ligge i skyggen af matricen. 6. Solitaire® 2 kan bearbejdes straks efter polymerisationen. Til konturering er fin fiber og fleksible disks egnet.	

Weitere Hinweise und Vorsichtsmaßnahmen: • Beim Legen großer Restaurationen, bei denen erhöhter Zeitaufwand besteht, sollte die OP Leuchte vorübergehend abgeschaltet bzw. vom Arbeitsfeld weggedreht werden, um ein vorzeitiges Anpolymerisieren des Komposits zu vermeiden. • Die oben genannten Polymerisationszeiten sind Mindestzeiten und sollten zum Erreichen einer optimalen Polymerisationsrate und den damit verbundenen physikalischen Materialeigenschaften keinesfalls reduziert werden. • PLT's sind für Einmalgebrauch bestimmt und können wegen phenolhaltigen Bestandteile der Lösungen nicht desinfiziert oder sterilisiert werden, ohne das Komposito zu beschädigen oder zu kontaminieren. Um Kreuzinfektionen zwischen Patienten zu vermeiden, müssen PLT's nach einmaligem Gebrauch entsorgt werden. • Tiefe Kavitäten bei denen nur noch eine minimale Dentinschicht zur Pulpa vorliegt oder diese bereits karieshaftig exponiert ist, sollte die Pulpa lokal mit einem Kalziumhydroxid indirekt bzw. direkt überkapt werden. Das Kalziumhydroxid sollte durch einen Glasionomerzement abgedeckt werden, bevor Solitaire® 2 in die Kavität eingebracht wird. • Präparierte Schmelz- und Dentinfüllungen, an denen Solitaire® 2 adhäsiv befestigt werden soll, dürfen nicht mit eugenolhaltigen Präparaten in Kontakt kommen, da sie die optimale Polymerisation des Komposites einschränken können. • Nach Ablauf des Verfalldatums sollte das Material nicht mehr verwendet werden. Nicht über 25°C/77°F lagern. Direkte Sonneneinstrahlung vermeiden. • Um Materialverlust vorzubeugen, nach dem Ausbringen des Materials die Spritze durch eine viertel Rückwärtshaltung entlasten. • Bitte vor Erstgebrauch durch Sichtkontrolle auf Beschädigungen prüfen. • Beschädigte Produkte dürfen nicht eingesetzt werden. Hautkontakt sollte vermieden werden! Bei Hautkontakt mit Wasser und Seife abwaschen. Bei Augenkontakt und/oder längerem Kontakt mit der Mundschleimhaut sofort ausgiebig mit Wasser spülen. Die Materialien sollten bei der Verarbeitung Raumtemperatur haben!	
Anwendung nur durch zahnärztliches Fachpersonal.	

Further recommendations and precautions: • When building up large restorations or those, which require lengthy time to complete, the overhead operating light should temporarily be turned off or aimed away from the working area in order to prevent premature curing of the composite. • The light curing times mentioned above are the minimum times recommended and should not be reduced in order to achieve optimal restoration quality and physical properties of the material. • The PLT's (pre-loaded tips) are intended for single use only and cannot be sterilized or disinfected without damaging and contaminating the restorative material because the solutions contain phenolic constituents. • PLT's are for single patient use only. • PLT's should

Solitaire® 2

Lysherdende radiopakt Hybridkompositit av Polyglas® III sidetann-fyllinger

Solitaire® 2 er et lysherdende, radiopakt Hybridkompositt av Polyglas®. Det kan hængylsnpoleres, er siltestærkt og bestemt for den adhesiv fyllingstørrelse og et passende bindingsystem.

Farger:
A1, A2, A3

Sammensetning:

Solitaire 2 fremstilles på basis av mangfoldig forbindelse av uretan(met)akrylat-monomere og inneholder 58 %(v/v) av følgende uorganiske fyllings-kunststoffer med en partikkelstørrelsefordeling på 0,02–23 µm:

- Ba Al-F-silikatglass (Ø 0,7 µm; max. <2 µm)
- pørest silisiumdioxid (Ø 8 µm; max. <23 µm)

Indikasjon:

- Fyllinger klasse I og II etter Black
- Fyllinger klasse V etter Black
- Skining av tenner som er løstnet traumatisk
- Mekketanrestaureringer
- Konussopbygging

Ikke beregnet til bruk eller bruksområder som ikke nevnes i denne bruksanvisningen.

Solitaire® 2

Valossa kovettava radiopaakki Polyglas® hybridkompositti poskihampaista varten

Solitaire® 2 on valossa kovettuva, radiopaakki Polyglas® hybridkompositti. Sitä on erittäin hyvä kiilottaa ja se on kulutuskkestävä. Aine on tarkoitettu käyttäväksi sopivin situmissijustelmin yhdistettinä adhesiiviseen täyttötohtoon.

Värit:
A1, A2, A3

Koostumus:

Solitaire 2 on pohjana ovat monimerkiset ristikkäiset uretaani(met)akrylaattimonomeerit ja se sisältää seuraavia epäorgaanisia täytteinä 58 %(v/v) hiukkaskokojakumalla 0,02–23 µm:

- Ba Al-F-silikatilasia (Ø 0,7 µm; max. <2 µm)
- huukoista piioksia (Ø 8 µm; max. <23 µm)

Käyttöalueet:

- Black-luokan I–II täytteisiin
- Black-luokan V täytteisiin
- tapaturmaisesti irronneiden hampaiden kiinnitykseen
- maitohampaiden paikkaukseen
- tykien päälliskarakteeksi

Tuotetta ei ole tarkoitettu muuhun kuin näissä käyttöohjeissa ilmoitettuun käyttötoikoiukseen.

Solitaire® 2

Φωτοπολυμερές αμφοτεροκόρησ υφιστάμενη ρητίνη Polyglas, για αποκατάσταση οστών δοντιών.

Το Solitaire® 2 είναι φωτοπολυμερίζον αμφοτεροκόρησ υφιστάμενη ρητίνη Polyglas. Η τελική λήψη επιτυγχάνεται μόνο εικόνα, είναι ανθεκτικό στην απορρόφι και οι συνδυασμοί με ισχυρά φωτοπολυμερικά συστήματα, είναι ιδανικές για την κατασκευή εμφυτεύσεων.

Αποχρώσεις:
A1, A2, A3

Σύνθεση:

Solitaire 2 παράγεται με βάση μονομερή (μετα)ακρυλικού οξυεσθής πολυαλκίλ ημετέρων και περιέχει τα ακόλουθα ανόργανα υλικά έμφυσης σε ποσοστό 58% v/v (ήσυγκοτ' όγκο) με κατανομή μεγέθους σωματιδίων 0,02-23 μm:

- Ba Al-F-σφικατίλιας (Ø 0,7 μm, μέγ. < 2 μm)
- Πορώδης διοξείδιο του πυριτίου (Ø 8 μm, μέγ. < 23 μm)

Εφαρμογές:

- Εμφυές οσφός Ι και ΙΙ μετά Black
- Εμφυές οσφός V μετά Black
- Ναρθοκοπήση των χαλαρών δοντιών
- Αποκατάσταση σε νεογνά δόντι
- Επνοκατασκευή κολλώδους

Δεν προορίζεται για ενδοκόρησ ή χρώσης που δεν αναφέρονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης.

Solitaire® 2

SVtellen tåhnooeri radiopaakni hybridni kompozit Polyglas®, určený pro vplněn v laterálnímu useku

Το Solitaire® 2 je svtellen tåhnooeri, rentgenkontrastní hybridní kompozit Polyglas®. Konečné leštění je snadné, je odolný proti otředu a ve spojení s vhodnými adhezivními systémy je určen pro adhezivní vyplňování terapii.

Odstin:
A1, A2, A3

Složení:

Solitaire 2 se vyrábí na základě mnohohodnotné křivčové síťovanyh monomerů uretan(met)akrylátu a obsahuje následující anorganická plnivá v množství 58 % objemových v desítkách mikrometrů:

- Silikátového skla obsahujícího Ba, Al, F (Ø 0,7 µm; max. <2 µm)
- Porézního oxidu křemítohého (Ø 8 µm; max. <23 µm)

Apikace:

- Vplněn třídy I a II podle Blacka
- Vplněn třídy V podle Blacka
- Dřívňovní zubů, které byly traumaticky uvolněny
- Vplněn dočasnyh zubů
- Rekonstrukce zubů

Není určeno pro indikace a použití, které nejsou uvedeny v tomto návodu k použití.

Solitaire® 2

Fényre köti, röntgenátlós radiopákos hybrid kompozit posztier restaurációkhoz

A Solitaire® 2 fényre átlós, röntgenátlós radiopákos Polyglas® hibrid kompozit. A végső polírozás könnyedén kivitelezhető, az anyag kopásálló, és megfelelően erős anyag használatiáért adhezív tömés készítésére alkalmas.

Árnyalatok:
A1, A2, A3

Összetétel:

A Solitaire 2 polimerizációja uretán -metakrilát monomerek közötti keresztelőkész kialakításával történik, és 58 v/v%-nyl, 0,02–23 µm közötti szer-velési töltőanyagok keverékéből tartalmaz. Az anyag felületét könnyű lepolírozni, és a végleges használatiáért adhezív tömés készítésére alkalmas.

- Ba Al-F-silikátis sztkis (Ø 0,7 µm; max. <2 µm)
- Porózus szerkezetű szilícium-dioxid (Ø 8 µm; max. <23 µm)

Felhasználás:

- Black I, és I II. üregék töméséhez
- Black V, osztályú üregék töméséhez
- Trauma következtében meglazult fogak sínéséhez
- Fogfogak restaurációjához
- Csontok rekonstrukciójához

A jelen használati útmutatóban foglaltakon kívül más célra nem alkalmazható.

Solitaire® 2

Gaišmā cietējšijs, rentgenoloģiski vizualizējams Polyglas® hibrida kompozitmateriāls materiāls sānu zobu restaurācijām

Solitaire® 2 ir gaišmā cietējšijs, rentgenoloģiski vizualizējams Polyglas® hibrida kompozitmateriāls materiāls. Iespējams veikt veikt noslēdzdojo pulēšanu, materiāls ir noturīgs pret abrazīvu, un kopā ar piemērotu piesaistes sistēmu tas paredzēts izmantotai adhezīvajai plidāšanas terapijā.

Toni:
A1, A2, A3

Sastāvs:

Solitaire 2 tiek izgatavots uz daudzkrāsu kvadrātā saīsu struktūres veidota uretāna (metakrilāta monomēru bāzes un 58% v/v%-nyl, 0,02–23 µm tilpuma satū. Lielākā daļa šķīdinātāju ir polimerizācijas sistēmā, kurai dalījau lielums ir 0,02–23 µm:

- Ba Al-F-silikāta stikls (Ø 0,7 µm; maks. <2 µm)
- porains silīcija dioksīds (Ø 8 µm; maks. <23 µm)

Lietošana:

- I un II klases kavitāšu (saskaņā ar Bleka klasifikāciju) plidāšana
- V klases kavitāšu (saskaņā ar Bleka klasifikāciju) plidāšana
- Traumatiski valgiu zobu šinēšana
- Primāro zobu restaurāšana
- Nolūzību zobu rekonstrukcija

Nav paredzēts indikācijām vai lietošanai, kas nav norādīta šajā lietošanas instrukcijā.

Solitaire® 2

Šviesio kietėjanti rentgenkontrastinė medžiaga Polyglas® hibridinė kompozicinė medžiaga, skirta krūminų dantų restauracijoms

Solitaire® 2 yra šviesio kietėjanti rentgenkontrastinė medžiaga Polyglas® hibridinė kompozicinė medžiaga. Lengvai bangujami šlifuoti, atspari įbrėžimams ir su atitinkamomis ršancijosiomis sistėmomis naudojama adhezijmai plombavimui.

Atspalvai:
A1, A2, A3

Sudėtis:

Solitaire® 2 yra gaminama daugelj kryžminių dantų sugardanciu uretano (metakrilata monomero pagrindu. Jo sudetyje yra šių neorganinių užpildų 58 % tūrio, kuriu dalelyu dydis paprastai svyruoja 0,02–23 µm:

- Ba Al-F-silikata stiklas (Ø 0,7 µm; maks. <2 µm)
- Poretas silicio dioksidas (Ø 8 µm; maks. <23 µm)

Pritaikymas:

- I ir II klases pagal Bleka užpildai;
- V klases pagal Bleka užpildai;
- dei traumos kiliančių dantų įtvėrimas;
- pieminių dantų atstatymai;
- nuolūzību rekonstrukcija.

Netaikomas, esant tokioms indikacijoms ar tokiems naudojimui būdams, kurie neparšyti šioje naudojimui instrukcijoje.

Solitaire® 2

Światłoutwardzalny kompozit hybrydowy Polyglas® nieprzeźnikliwy dla promieni r-tg, do wypełnienia ubytków w zębach bocznych

Το Solitaire® 2 είναι światłoutwardzalny, nieprzezroczysty dla promieni r-tg kompozit hybrydowy Polyglas®. Może być łatwo polerowany, jest odporny na ścieranie, a w połączeniu z odpowiednim systemem wiązańczyh stosowany może być do wypełnień technicznych ubytków.

Odcielenie:
A1, A2, A3

Skład:

Solitaire 2 produkowany jest z wielokrotnie usieciowywanych monomerów metakrylanu uretanowyh i zawiera następujące wypełniacze nieorganiczne: 58% objęmościowy składnik wypełniający, którego rozmiar cząstek wynosi 0,02–23 µm:

- Szko křemianowa – Ba Al-F (Ø 0,7 µm; maks. <2 µm)
- Porowaty dwutlenek krzemu (Ø 8 µm; maks. <23 µm)

Zastosowania:

- Wypełnienie ubytków klasy I i II według Blacka
- Wypełnienie ubytków klasy V według Blacka
- Szynywanie zębów rozchwianych
- Wypełnienia w zębach mlecznych
- Odnowowa na kikutaх zęba

Produkt przeznaczony do użycia wyłącznie w celach wskazanych w niniejszej instrukcji użytkownika.

Solitaire® 2

Pastorier restorasyonlaryn içi şıkla şerhelen, radiopagok, Polyglas® hibrit kompozit

Solitaire® 2 şıkla şerhelen, radiopagok, Polyglas® bir hibrit kompozittir. Son polıajş ilemi kolaylıkla yapılabılır, aşınmaya karşı dirençlidir ve uygun bonding sistemleri ile kırıkta adeziy dođu tedavilerinde kullanılır.

Renkler:
A1, A2, A3

Kompozisyon:

Solitaire 2 prodükowany jest z wielokrotnie usieciowywanych monomerów metakrylanu monomeren uretanowyh i zawiera następujące wypełniacze nieorganiczne: 58% objęmościowy składnik wypełniający, którego rozmiar cząstek wynosi 0,02–23 µm:

- Ba Al-F-silikat glasu (Ø 0,7 µm; maks. <2 µm)
- Özenekli silisyum dioksidi (Ø 8 µm; maks. <23 µm)

Uygulanmalar:

- Black sınıfınaşma göre snıf I ve II kavitelerin doldurulması
- Black sınıfınaşma göre snıf V kavitelerin doldurulması
- Traumatik olarak dişlerin splitlenmesi
- Restorasyon mlömlöşu zıbu
- Güdüklörün üstüne rekonstrüksiyon

Bu kullanımı klavuzunda sıöz edilmeyen endikasyonlar ve kullanımları için deđilir.

Solitaire® 2

Фотополлимерный рентгеноконтрастный гибридный композит на базе Polyglas® для пломбирования боковых зубов

Solitaire® 2 – это фотополлимерный рентгеноконтрастный гибридный композит на базе Polyglas®. Он легко поддается окантовочной полировке, отличается износостойкостью и подходит для адгезивной пломбировочной терапии в сочетании с клеевыми адгезивными бондинговыми системами.

Оттенки:
A1, A2, A3

Состав:

Solitaire 2 производится на основе многосвязных полифункциональных мономеров уретанметакрилата и содержит 58% (по объему) следующих неорганических наполнителей: 58% по объему составной части 0,02–23 µm, размер которых колеблется между значениями 0,02–23 µm:

- барийсодержащий силикатный стёкло (Ø 0,7 мкм, макс. < 2 мкм)
- гидрофобизированный диоксид кремния (Ø 8 мкм, макс. < 23 мкм)

Применение:

- Пломбирование полостей I и II класса по Блеку
- Пломбирование полостей V класса по Блеку
- Шпирование травматически повреждённых зубов
- Реставрация молочных зубов
- Реставрация на культих

Использовать при показаниях и для целей, не указанных в этой инструкции, запрещено.

Bruksanvisning (NO)

Bivirkninger:
Produktet eller en av dets komponenter kan i enkelte tilfeller forårsake allergiske reaksjoner. Ved mistanke om et slikt tilfelle, kan innholdsfortegnelsen skaffes fra produsenten.

Bruk:

Son behandlingsforberedning anbefales det at tannhardsubstansen rengjøres med en poleringspassas som ikke inneholder fluorid. Fargeløvet skal trefles med vedlagte fargeoversett for behandlingen begynner og senere tenneue er ferdige. Til applisering egner giennese stopeinstrumenter seg.

- Preparering av kavitetene gjøres i henhold til almene regler for composityfyllingsterapi. Deretter rengjøres og tørkes kaviteten.
- Sørg for at operasjonsområdet er tørt.
- Når det gjelder kaviteter med flere flater – også når approximalområdet er medregnet – skal metallmatrise legges på og forkløes omhyggelig for å unngå et servikalt overskudd og å oppnå et så godt kontakt-punktforhold som mulig.
- Før fyllingen utføres feres inn i kaviteten er det nødvendig med applisering av et adekvat adhesivsystem (f.eks. iBOND® Self Etch, iBOND Total Etch fra Heraeus Kulzer). Unngå spyttkontaminasjon.
- Solitaire® 2 skal feres inn i kaviteten i sikt på maks. 2 mm med et stopeinstrument (f.eks. kulstøpskottet). kondenseres omhyggelig og adapteres på på kavitetsveggen. Prinsippet kamm Solitaire® 2 feres inn i horisontale sjikt. Kun med klasse II-kaviteter, fremfor alt analomagerstallingskaviteter med gjenværende kavitetsvegger på 2 mm eller mindre, anbefales bruken av en diagonal inkrementomherdingssteknikk.
- Solitaire® 2 polymeriseres i sikt på maks.2 mm med et Translux®-lysapparat i 40 sek. Lysutstrålingsvinduet skal feres så nær til fyllingen som mulig. Ved polymerisasjon damper det seg et dispersjonssjikt på overflaten som hverken skal berøes eller fjernes. Dette binder med det påfølgende Polyglas-sjiktet. Når matrisen tas av, anbefaler vi å polymerisere den servikale regionen av fyllingen separat i 40 sek., da disse områdene kan ligge i skyggen av matrisen.
- Solitaire® 2 kan straks etter polymeriseringen bearbeides. Til bearbeidningen egner fineringsdisa menter seg og fleksible disks.

Videre anbefalinger og forholdsregler:

- Ved oppbygging av store restaureringer og andre som krever lang tid å fullføre, skal operasjonsører midlertidig slås av eller rettet bort fra arbeidsområdet for å unngå for tidlig herding av kompositmaterialet.
- Lysherdingstidene nevnt ovenfor er anbefalte minimumstider og skal ikke reduseres,

Sivualukukset: Tämä tuote tai sen ainesosat saattavat joissakin tapauksissa aiheuttaa allergisen reaktion. Tietoa ainesosista on saatavissa tarvittaessa valmistajalta. Käyttötavat: Ennen käsittelyä suuositellaan hampaan kova-aineen puhdistamista fluoridittomalla kiillotusainalla. Väriin valinta pitäisi tehdä pakkauksessa olevan väriiluskan avulla ennen käsittelyn alkamista hampaiden ollessa vielä kuivat. Levityksen soveltuvuutei yleistä täyttöstirumnti. 1. Hampaankolion estyivät kompositityyttötohtoon yleistä sääntöä mukaisesti. Lopuksi kolion puhdistus ja kuivaus. Tärkeitä: pidettävä huolta siitä, että täyttösäiliö on kuiva. 2. Monipolimerisissä kolioissa – approksimaalisilla mukanaoleksittuna – käytettävä metallimatrisia ja kallattava se huolellisesti servikaaliin ylitäytön välttämiseksi ja parhaan mahdollisen kosketuspistesuhteen saavuttamiseksi. 3. Ennen täyttämisen lisäämistä kolion on tarpeen käyttää sopivaa adheisivärijärjestelmää (esim. iBOND® Self Etch, iBOND Total Etch, valmistaja Heraus Kulzer). Vältettävä spytien pääsyä kolioon. 4. Solitaire® 2 lisätään kolioon maks. 2 mm kerroksina kolion, kondensoidaan huolellisesti täyttöstirumntilla (esim.kuulausallomella) ja adaptoidaan kolion seinämiin. Yleensä Solitaire® 2 a voidaan levittää vaak-kerroksina. Alnoastaan suurissa II luokan kolioissa, ennen kaikkea analomaagiamateria korvaavissa kolioissa, joissa kolon seinämiin paksuudeksi jää 2 mm tai vähemmän, suositellaan diagonaali inkrementaatiometodinhingon käyttöä. 5. Solitaire® 2 polymeroidaan maks. 2 mm kerroksina Translux®-valolaitteella 40 s ajan. Valon ulostulo tuotava niin lähelle täyttiä kuin mahdollista. Polymerisoinnin pintaan muodostuu dispersiokerros, jota ei saa koskettaa tai poistaa. Se toimii liitosena seuraavaan polyglaskerrokseen. Matrisin poiston jälkeen on suositeltavaa polymeroida vielä täyttien servikaaliset alueet erikseen 40 s ajan, koska nämä alueet eivät saattaneet olla matrisin varjossa. 6. Solitaire® 2 a voidaan työstää heti polymeroinnin jälkeen. Työstöön soveltuvat viimeistelylinjatmit tai joustavat laikat. Muut suositukset ja varoitimet: - Täytettäessä suuria korjauksia, jotka vaativat pitkän valmistusaajan, työvälo tulee väliaikaisesti sammuttaa tai suuntaa pois työskentelyalueelta kompositin ennenkaikaisen kovettumisen estämiseksi. - Edeksi mainitut kovuusajat ovat suositeltuja vähimmäisaikajo, eikä niitä tule lyhentää, jotta
--

Οδηγίες χρήσης (GR)
Παρατηρήσεις: Αν το προϊόν ή ένα από τα συστατικά του μπορεί σε συγκεκριμένες περιπτώσεις να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις. Σε περίπτωση υποψίας, πληροφορήστε σχετικά με το συστατικό ένα άτομο που να ληφθούν υπόψη τα συστατικά. Τρόπος εφαρμογής: Πριν την χρήση, η θεραπεία, συνιστάται να καθαρίζεται η σκληρή οδοντική ουσία με πάστα γυαλισμού, που δεν περιέχει φθορίο. Αρχικά, επιλέξτε τη σωστή απόχρωση, με τη βοήθεια του χρωματολόγιου, το οποίο δένει ένα σκόνη υφής. Το συντονισμό εργαλεία συμπεριλαμβανομένων, είναι κατάλληλο για την τοποθέτηση. 1. Προσοχή: η τοποθέτηση σφηνών με τους γενικούς κανόνες για την κατασκευή εμφυτεύσεων ρητίνης. Κατά συνέπεια και καθαρίζει την κούκλιση. Προσοχή: Επισημαίνεται στατη περιοχή σφηνών. 2. Σε περίπτωση κολλήσεων πολυαλκίλίων, χρησιμοποιείται μεταλλικό τεχνικό τσίχμο και τοποθετείται σφίγη για να αποφευχθεί η δημιουργία περιέσσεις στον σκελετό και να επιτευχθεί άριστη στεγνή επαφή. 3. Πριν την τοποθέτηση του υλικού εμφυσης στην κούκλιση, είναι απαραίτητη η τοποθέτηση ενός σφηνού σφυαγιαλιστικό συστήματος (π.χ. iBOND® Self Etch, iBOND Total Etch της Heraeus Kulzer). Αποφύγετε την ρύπανση από το σάλιο. 4. Τοποθετείτε το Solitaire® 2 στην κούκλιση σε λεπτά στρώματα, μέγιστου πάχους 2 χιλιοστά, συμπιωντάς με εργαλείο συμπίεσης (π.χ. μπάλκι) και προσπαθώντας το προσεκτικά στο τομήματα της κούκλισης. Σε γενικές γραμμές, το Solitaire® 2 μπορεί να τοποθετηθεί σε οριζόντια στρώματα. Σπάνια, σε περιπτώσεις μεγάλων κούκλιών οσφός II, εδράα σε κούκλιση όπου αναπτύσσεται το σφάλμα, με τομήματα κούκλισης 2 χιλιοστά ή λιγότερο, συνιστάται να εφαρμόζεται η τεχνική του τμηματικού πολυμερισμού διαδοχικών οδοντικών σφηνών. 5. Πολυμερίζετε το Solitaire® 2 σε λεπτά στρώματα, μέγιστου πάχους 2 χιλιοστά, για χρονικό διάστημα 40 δευτερολέπτων χρησιμοποιώντας τη φωσκή φωτοπολυμεριστική Translux®. Παύση της φωσφοδότης όσο είναι δυνατόν πιο κοντά στην εμφυση. Κατά τη διάρκεια του πολυμερισμού, η κούκλιση σφηνών μπορεί να απομολυνθεί στο σφίγμα, το οποίο δεν πρέπει να αφαιρεθεί ή να αφαιρεθεί. Αποφύγετε να μην ποτέ σύνδεση με το σπόμενο στρώμα ρητίνης. Αποφύγετε να επηρεάσει την τεχνική του στρώματος, συνιστάται να πολυμερίζετε με βάση τις σφηνικές περιοχές της εμφυσης για 40 δευτερόλεπτα, επειδή αυτό οι περιοχές βρίσκονται στη σκιά του τεχνικού τσίχμου. 6. Μετά τον πολυμερισμό το Solitaire® 2 μπορεί αμέσως να τρυφεύει. Το διαμόνη λείπει και οι σκία μπορεί να είναι κατάλληλα για το τελέωμο.

Návod k použití (CZ)
Nežádoucí účinky: Tento výrobek nebo některá z jeho složek může v některých případech vyvolat alergickou reakci. V případě podezření může být informace o složení získána od výrobce.
Způsob použití: Pro přípravu ošetření se doporučuje očistit tvrdou zubní tkáň leštič pastou, která neobsahuje fluoridy. Před zahájením léčby je zapotřebí vybrat odstín ze vzorníku, dokud jsou zuby ještě vlhké. Pro aplikaci jsou vhodné stínovací nástroje. - Připravte kavitu podle obecných pravidel pro kompozitní vyplňování kavit. Poté dutinu vyčistěte a vysušte. Pozor: Dbejte na suché operační pole. - V případě víceplňkových výplní použijte konovou matrici – totéž platí pro proximální oblast – a optatně ji ušnětse klíčkem, aby se zabránilo cervikálnímu přetékání a dosáhlo optimálního podtlaku pro kontaktní bod. - Před aplikací výplňového materiálu do kavit je nezbytné použít odpovídající adhezivní systém (např. iBOND® Self Etch, iBOND Total Etch od Heraeus Kulzer). Zabráňte kontaminaci slinami. - Nanášejte Solitaire® 2 do kavit v tenkých vrstvách o maximální tloušťce 2 mm, kondenzujte pomocí vhodné nástroje (např. kulčičové čpatky) a optatně adaptujte ke stěnam kavit. Vyšetřte, že Solitaire® 2 lze nanášet v horizontálních vrstvách. Pouze v případě velkých kavit II. třídy, zvláště při plnění kavit po analomagu se zbytkovými stěnam kavit 2 mm nebo méně, se doporučuje používat techniku transverzální inkrementální polymerace. - Polymenizte Solitaire® 2 v tenkých vrstvách maximálně 2 mm po dobu 40 sekund s použitím světelné lampy Translux®. Přiblížte kontaktní bod světlem co nejlépe kavitě. Během polymerace se na povrchu vytvoří disperzní vrstva, která se nesmí dotýkat z kavitou nesmí dotýkat. Sledujte pro připojení k následující vrstvě polyglasu. Po odstranění matrice se doporučuje samostatně polymerovat cervikální oblast výplně 40 sekund, protože tyto části mohou ležet ve stínu matice. - Po polymeraci lze Solitaire® 2 okamžitě opracovávat. K dokončení jsou vhodné leštič diamanty a obědné disky.

Melektatások: Ez a termék vagy valamely összetevője egyedi esetekben allergiás reakciókat válthat ki. Amennyiben ez felmerül, a gyártótól lehet tájékoztatást kérni az összetevőkről. Felhasználási mód: Az előkészítés érdekében ajánlott a kemény dentális anyag megtisztítása fluoridmentes csiszolópasztával. Válassza ki az árnyalatot a melékettől a színtáblán alapán a kezelési megkezdése előtt, amikor a fogak még nedvesek. Az anyag felvitelére a szabványos tömészkészítőkkel. - A kompozit töméskeket vonzókat általában elfogadott gyakorlatnak megfelelően alkalmazni kell a tömés üregébe. Ezután tisztítsa ki, és szárazítsa meg az üregfelületet. - Bonyolult felületű üregek esetében használjon fémmatricát – a proximális területhez is – majd gondosan ékelje ki a fognyaki felesleg keletkezésének elkerülése, valamint az érintkezés pontoknál az optimális feltételű biztosítása érdekében. - A tömésanyag üregben történő behelyezése előtt meg kell előzni a cervikális rendszert alkalmassá szükségese (a Heraeus Kulzer termékei közül ilyen például az iBOND® Self Etch, iBOND Total Etch). Kerülje el a nyál általi szennyezést. - Hordja fel a Solitaire® 2 restaurációs anyagot az üregbe vékony rétegekben (max. 2 mm), tömörítse tömészkészítővel (pl. gömbtömítővel), és gondosan dolgozza el az üreg falán. A Solitaire® 2 általában alkalmazható vízszintes rétegekben. Csak nagymerű II. osztályú üregek esetén, különösen analógban tömés cseréje esetén, 2 mm-es vagy kisebb marokkal faral rendezkedő üregneként ajánlott haránt irányú, fokozatos megerősítő technika alkalmazása. - A Solitaire® 2 anyagot Translux® világító eszközzel kell polimerizálni, maximálisan 2 mm-es rétegekben. A fényvilágítás pontját a lehető legközelebb kell tartani a töméshez. A polimerizáció során a felszínen disperszós réteg képződik, ezt ne érintse meg, és ne távolítsa el. Ehhez fog kapcsolódni a következő polívég réteg. A matrica eltávolítása után a nyaki területen a tömés közeli polimerizálása ajánlott 40 másodpercig, mert ezeket a területeket a matrica leárnyékolhatta. - A polimerizáció után a Solitaire® 2 azonnal megmunkálható. A megmunkáláshoz alkalmasak a gyémánt polírozók és a rugalmas polírozóelemek.

Blakuspapardības: Asteiviskos gadījumos šis izstrādājums var izraisīt alerģiskas reakcijas. Ja ir aizdomas, ka pastāv šāda iespēja, no ražotāja iespējams saņemt informāciju par izstrādājuma sastāvu.
Felhasználási mód: Az előkészítés érdekében ajánlott a kemény dentális anyag megtisztítása fluoridmentes csiszolópasztával. Válassza ki az árnyalatot a melékettől a színtáblán alapán a kezelési